

ROZPORZĄDZENIE
MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH¹⁾

z dnia2014 r.

w sprawie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej²⁾

Na podstawie art. 287 ust. 1 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650 oraz z 2014 r. poz. 463) zarządza się, co następuje:

§ 1. Określa się wzór formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej, stanowiący załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.³⁾

MINISTER
SPRAW WEWNĘTRZNYCH

w porozumieniu:

MINISTER


SPRAW ZAGRANICZNYCH

MINISTER

EDUKACJI NARODOWEJ

-
- ¹⁾ Minister Spraw Wewnętrznych kieruje działem administracji rządowej – sprawy wewnętrzne, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Wewnętrznych (Dz. U. Nr 248, poz. 1491).
- ²⁾ Niniejsze rozporządzenie w zakresie swojej regulacji wdraża postanowienia załącznika do decyzji Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich (Dz. Urz. WE L 327 z 19.12.1994).
- ³⁾ Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 września 2005 r. w sprawie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej (Dz. U. Nr 188, poz. 1582), które utraci moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia na podstawie art. 520 pkt 1 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650 oraz z 2014 r. poz. 563).

Za zgodność
www.inforflex.pl
pod względem prawnym
i redakcyjnym

DYREKTOR
Departamentu Prawnego
Ministerstwa Spraw Wewnętrznych

Marcin WERESZCZYŃSKI

WZÓR

LISTA PODRÓŻUJĄCYCH DLA WYCIECZEK W UNII EUROPEJSKIEJ
LIST OF TRAVELLERS FOR TRIPS WITHIN THE EUROPEAN UNION
LISTE DES VOYAGEURS POUR DES EXCURSION DE L'UNION EUROPÉENNE

Nazwa szkoły Name of school / Nom de l'école					
Adres szkoły Address of school / Adresse de l'école					
Cel i długość podróży Destination and duration of journey / Destination et durée du voyage					
Imię (-ona) i nazwisko (-a) towarzyszącego (-ych) nauczyciela (-i) Name(s) of accompanying teacher(s) / Prénom (prénoms) et nom (noms) de l'enseignant (des enseignants) accompagnant					
<p>Potwierdza się prawdziwość podanych informacji. Rodzice (opiekunowie) niepełnoletnich uczniów wyrazili zgodę na ich udział w wycieczce, w każdym indywidualnym przypadku. Hereby, the authenticity of provided information is confirmed. Parents (guardians) of under-aged pupils have expressed consent for their participation in the trip in each individual case. Je confirme l'authenticité des informations communiquées. Les parents (personnes en charges) des élèves mineurs ont exprimé l'accord pour leur participation au voyage, dans chaque cas individuel.</p>			<p>Potwierdza się prawdziwość zamieszczonych na liście danych osób podróżujących niebędących obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej. Podróżujący są uprawnieni do ponownego wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Hereby, the authenticity of data regarding listed travellers, who are not citizens of a European Union Member State, is confirmed. Travellers are eligible for re-entry into the territory of the Republic of Poland. Je confirme l'authenticité des données personnelles des voyageurs figurant sur la liste qui ne sont pas des citoyens d'un Pays Membre de l'Union Européenne. Les voyageurs ont le droit de rentrer sur le territoire de la République de Pologne.</p>		
..... Miejscowość / Place / Lieu		 Data / Date / Date		
..... Pieczęć urzędowa Official stamp / Sceau officiel	 Dyrektor szkoły School Principal / Directeur de l'école	 Miejscowość / Place / Lieu	
..... Pieczęć urzędowa Official stamp / Sceau officiel	 Wojewoda Voivode / Voivode			
Numer Number/ Numéro	Nazwisko Surname / Nom	Imię First name / Prénom	Miejsce urodzenia Place of birth / Lieu de naissance	Data urodzenia Date of birth / Date de naissance	Obywatelstwo Nationality / Nationalité
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

Miejsce na fotografie dla podróżujących bez dokumentu tożsamości zawierającego fotografię
Place for photographs of persons travelling without an ID with a photograph / Place pour des photos des
voyageurs avec une pièce d'identité sans

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

UZASADNIENIE

W obecnym stanie prawnym obowiązuje rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 22 września 2005 r. w sprawie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej (Dz. U. Nr 188, poz. 1582). Podstawą prawną do wydania przedmiotowego rozporządzenia był art. 84a ust. 3 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach.

Z uwagi na fakt wejścia w życie ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2013 r. poz. 1650 oraz z 2014 r. poz. 463), która zgodnie z art. 520 pkt 1 pozostawiła w mocy akty wykonawcze wydane na podstawie ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach, do czasu wydania nowych aktów wykonawczych, nie dłużej jednak niż 12 miesięcy od dnia wejścia w życie nowej ustawy o cudzoziemcach, zachodzi potrzeba wydania, na podstawie art. 287 ust. 1 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach nowego rozporządzenia w sprawie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej.

Projekt rozporządzenia stanowi wykonanie upoważnienia ustawowego określonego w art. 287 ust. 1 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach. Zgodnie z upoważnieniem minister właściwy do spraw wewnętrznych w porozumieniu z ministrem właściwym do spraw zagranicznych oraz ministrem właściwym do spraw oświaty i wychowania, jest obowiązany określić, w drodze rozporządzenia wzór formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej.

Określając w rozporządzeniu wzór formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej uwzględniono postanowienia załącznika do decyzji Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich (Dz. Urz. WE L 327 z 19.12.1994).

Sporządzenie przez dyrektorów szkół, listy cudzoziemców uczniów szkół pochodzących z państw trzecich, w przypadku uczestniczenia uczniów w wycieczkach szkolnych do innych państw członkowskich Unii Europejskiej, zwolni uczniów z obowiązku posiadania wizy uprawniającej do wjazdu i pobytu na terytorium innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej w związku z wycieczką szkolną.

Listy sporządzone przez dyrektorów szkół mających siedzibę w Polsce będą uznawane za dokumenty podróży, jeżeli będą zawierać aktualną fotografię każdego wymienionego w niej ucznia, który nie posiada dokumentu tożsamości z fotografią. Wymagane będzie także potwierdzenie prawdziwości danych dotyczących cudzoziemców objętych listą oraz ich prawa do ponownego wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Przedmiotowy wzór formularza listy zawiera miejsce na potwierdzenie ww. informacji przez wojewodę właściwego ze względu na siedzibę szkoły, a także miejsce na zamieszczenie fotografii cudzoziemców uczniów szkół, którzy nie posiadają dokumentu tożsamości zawierającego fotografię.

W przypadku uznania listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej za dokument podróży, Rzeczpospolita Polska będzie obowiązana poinformować inne państwa

członkowskie Unii Europejskiej, że uznaje sporządzane na jej terytorium listy podróżujących za dokumenty podróży.

Wprowadzając wzór przedmiotowego formularza do prawa krajowego państwa członkowskie Unii Europejskiej są związane treścią załącznika do ww. decyzji Rady, który zawiera dane, jakie powinny się znaleźć w formularzu listy podróżujących dla wycieczek Unii Europejskiej. Ustalony w rozporządzeniu wzór formularza listy został przetłumaczony na język angielski oraz język francuski.

Projektowane rozporządzenie wejdzie w życie po upływie 14 dni od dnia jego ogłoszenia.

Projektowana regulacja jest zgodna z prawem Unii Europejskiej. Załącznik do niniejszego rozporządzenia jest zgodny z załącznikiem do decyzji Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich.


Projekt rozporządzenia nie podlega procedurze notyfikacji zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz.U. Nr 239, poz. 2039 oraz z 2004 r. Nr 65, poz. 597).

Nazwa projektu
Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych w sprawie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej
Ministerstwo wiodące i ministerstwa współpracujące
Minister właściwy do spraw wewnętrznych
w porozumieniu z
ministrem właściwym do spraw zagranicznych
ministrem właściwym do spraw oświaty i wychowania
Osoba odpowiedzialna za projekt w randze Ministra, Sekretarza Stanu lub Podsekretarza Stanu
Piotr Stachańczyk
Sekretarz Stanu
Ministerstwa Spraw Wewnętrznych
Kontakt do opiekuna merytorycznego projektu
płk SG Andrzej Jakubaszek
Dyrektor Zarządu do Spraw Cudzoziemców
Komendy Głównej Straży Granicznej
tel. (0-22) 500-42-37
fax (0-22) 500-47-77
andrzej.jakubaszek@strazgraniczna.pl

Data sporządzenia
19 marca 2014 r.

Źródło:

Ustawa z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650 oraz z 2014 r. poz. 463)

Nr w wykazie prac 

1. Jaki problem jest rozwiązywany?

Zgodnie z art. 286 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650 oraz z 2014 r. poz. 463) cudzoziemcy będący uczniami pochodzącymi z państw trzecich, uczestniczący w wycieczce szkolnej do innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej na zasadach określonych w decyzji Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich, mogą być objęci listą podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej, którą sporządza dyrektor szkoły. Dane osobowe cudzoziemców podróżujących w ramach wycieczek w Unii Europejskiej oraz ich prawo do ponownego wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej potwierdza, na wniosek dyrektora szkoły, wojewoda właściwy dla siedziby szkoły. Listę podróżujących sporządza się na formularzu. W związku z czym koniecznym jest określenie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej.

2. Rekomendowane rozwiązanie, w tym planowane narzędzia interwencji, i oczekiwany efekt

Przepisy projektowanego rozporządzenia określają wzór formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej, który uwzględnia dane osobowe cudzoziemców będących uczniami pochodzącymi z państw trzecich, nazwę szkoły, adres szkoły oraz cel i długość podróży.

3. Jak problem został rozwiązany w innych krajach, w szczególności krajach członkowskich OECD/UE?

Regulacja dotycząca wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej została opracowana zgodnie z decyzją Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w Państwach Członkowskich.

4. Podmioty, na które oddziałuje projekt

Grupa	Wielkość	Źródło danych	Oddziaływanie
Cudzoziemcy	Brak danych	Brak danych	Określenie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej zapewni sprawne przekraczanie granicy.
Komendanci placówek Straży Granicznej	Placówki Straży Granicznej – przejścia graniczne - 70	Ustawa z dnia 12 października 1990 r. o Straży Granicznej (Dz. U. z 2011 r. Nr 116, poz. 675, z późn. zm.)	Określenie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej zapewni sprawne przekraczanie granicy.
Wojewodowie	16 wojewodów	Ustawa z dnia 24 lipca 1998 r. o wprowadzeniu zasadniczego trójstopniowego podziału terytorialnego państwa (Dz. U. Nr 96, poz. 603, z późn. zm.)	Określenie wzoru formularza listy podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej zapewni sprawne przekraczanie granicy.

5. Informacje na temat zakresu, czasu trwania i podsumowanie wyników konsultacji

Ze względu na przedmiot regulacji projektowane rozporządzenie podlega konsultacjom z Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych oraz Rzecznikiem Praw Dziecka.

Projekt rozporządzenia został udostępniony w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. o działalności lobbingsowej w procesie stanowienia prawa (Dz. U. Nr 169, poz. 1414, z późn. zm.) oraz na stronie Rządowego Centrum Legislacji w zakładce Rządowy Proces Legislacyjny.

6. Wpływ na sektor finansów publicznych

(ceny stałe z r.)	Skutki w okresie 10 lat od wejścia w życie zmian [mln zł]												
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Łącznie (0-10)	
Dochody ogółem													
budżet państwa													
JST													
pozostałe jednostki (oddzielnie)													
Wydatki ogółem													
budżet państwa													
JST													
pozostałe jednostki (oddzielnie)													
Saldo ogółem													
budżet państwa													
JST													
pozostałe jednostki (oddzielnie)													

Źródła finansowania

Dodatkowe informacje, w tym wskazanie źródeł danych i przyjętych do obliczeń założeń

Rozporządzenie nie będzie miało wpływu na dochody i wydatki budżetu państwa oraz budżety jednostek samorządu terytorialnego.

7. Wpływ na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym funkcjonowanie przedsiębiorców oraz na rodzinę, obywateli i gospodarstwa domowe

Czas w latach od wejścia w życie zmian		Skutki							Łącznie (0-10)
		0	1	2	3	5	10		
W ujęciu pieniężnym (w mln zł, ceny stałe z r.)	duże przedsiębiorstwa								
	sektor mikro-, małych i średnich przedsiębiorstw								
	rodzina, obywatele oraz gospodarstwa domowe								
	(dodaj/usuń)								
W ujęciu niepieniężnym	duże przedsiębiorstwa								
	sektor mikro-, małych i średnich przedsiębiorstw								
	rodzina, obywatele oraz gospodarstwa domowe								
	(dodaj/usuń)								
Niemierzalne	(dodaj/usuń)								
	(dodaj/usuń)								

Dodatkowe informacje, w tym wskazanie źródeł danych i przyjętych do obliczeń założeń	Rozporządzenie nie będzie miało wpływu na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorczość, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorców oraz na rodzinę, obywateli i gospodarstwa domowe.
--	---

8. Zmiana obciążeń regulacyjnych (w tym obowiązków informacyjnych) wynikających z projektu

X nie dotyczy

Wprowadzane są obciążenia poza bezwzględnie wymaganymi przez UE (szczegóły w odwróconej tabeli zgodności).	<input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/> nie dotyczy
<input type="checkbox"/> zmniejszenie liczby dokumentów <input type="checkbox"/> zmniejszenie liczby procedur <input type="checkbox"/> skrócenie czasu na załatwienie sprawy <input type="checkbox"/> inne:	<input type="checkbox"/> zwiększenie liczby dokumentów <input type="checkbox"/> zwiększenie liczby procedur <input type="checkbox"/> wydłużenie czasu na załatwienie sprawy <input type="checkbox"/> inne:
Wprowadzane obciążenia są przystosowane do ich elektronizacji.	<input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/> nie dotyczy

Komentarz:

9. Wpływ na rynek pracy

Rozporządzenie nie będzie miało wpływ na rynek pracy.

10. Wpływ na pozostałe obszary

<input type="checkbox"/> środowisko naturalne <input type="checkbox"/> sytuacja i rozwój regionalny <input type="checkbox"/> inne:	<input type="checkbox"/> demografia <input type="checkbox"/> mienie państwowe	<input type="checkbox"/> informatyzacja <input type="checkbox"/> zdrowie
--	--	---

Omówienie wpływu Rozporządzenie nie będzie miało wpływu na obszary, o których mowa w pkt 10.

11. Planowane wykonanie przepisów aktu prawnego

Rozporządzenie wejdzie w życie po upływie 14 dni od ogłoszenia.

12. W jaki sposób i kiedy nastąpi ewaluacja efektów projektu oraz jakie mierniki zostaną zastosowane?

Z uwagi na zakres projektowanego rozporządzenia brak jest konieczności ewaluacji efektów zaproponowanych rozwiązań.

13. Załączniki (istotne dokumenty źródłowe, badania, analizy itp.)

Nie dotyczy